

# हेपाटाइटिस ए का टीका

आपको इसके बारे में क्या जानना चाहिये

## 1 हेपाटाइटिस ए क्या होता है?

हेपाटाइटिस ए कलेजे की एक गंभीर बीमारी होती है जिसका कारक हेपाटाइटिस ए वाइरस यानि HAV रोगाणु है। जिस इंसान को हेपाटाइटिस ए होता है उसके पैदाने में HAV भौजूद होता है। आम तौर पर यह बीमारी कीब निजी संबंध से फैलती है और कभी कदार ऐसे खाने या पानी से जिसमें HAV प्रस्तुत है।

हेपाटाइटिस ए से:

- हल्की “फ्लू जैसी” बीमारी हो सकती है
- जॉन्डिस यानि पीला पड़ सकता है (पीली त्वचा या आँखें)
- पेट में कस के दर्द या दस्त हो सकता है

हेपाटाइटिस ए से ग्रसित व्यक्ति को अक्सर अस्पताल में भरती किया जाता है। कुछ खास परिस्थितियों में हेपाटाइटिस ए से मौत हो सकती है।



अगर किसी व्यक्ति को हेपाटाइटिस ए की बीमारी है तो वो बड़ी आसानी से अपनी गृहस्थी के अन्य लोगों में यह बीमारी फैला सकता है।

हेपाटाइटिस ए का टीका लगाने से हेपाटाइटिस ए की बीमारी रोकी जा सकती है।

## 2 हेपाटाइटिस ए का टीका किसे लगाना चाहिये और कब?

- 2 वर्ष और उससे ज्यादा उम्र के वो लोग जो उन देशों में कम या यात्रा कर रहे हैं जहां हेपाटाइटिस ए की दर बढ़ी हुई है, जैसे कि मध्य व दक्षिणी अमेरिका, कैरिबियन, मेक्सिको, एशिया (जापान के अलावा), अफ्रीका तथा दक्षिण व पूर्वी यूरोप के देश। यात्रा करने से कम से कम एक महीने पहले टीका कार्यक्रम शुरू कर देना चाहिये।
- वे लोग जो ऐसे इलाकों में रहते हैं जहां हेपाटाइटिस ए का उद्रेक काफ़ी समय तक चलता ही रहता है।

• वे लोग जो ऐसे समुदायों में रहते हैं जिसमें हेपाटाइटिस ए की दर ऊँची होती है जैसे कि अश्रीकी भूल निवासी, अलास्का भूल निवासी, प्रशांत द्वीप निवासी, तथा कुछ धार्मिक समुदायों में।

• वे बहु जिनका अन्य बर्दों के साथ यौन संबन्ध होता है।

• वे लोग जो कहीं से लेकर इग इस्तेमाल करते हैं।

• वे लोग जिन्हें स्थायी रूप से कलेजे की बीमारी रहती है।

• वे लोग जिन्हें खून जमाने की सांद्रक दवाएं दी जाती हैं।

इस बीमारी से लभी अवधि के लिए सुरक्षित रहने के लिए 6 महीना बीच देकर इस टीका के दो खुराक लगाने चाहिये।

हेपाटाइटिस ए का टीका अन्य टीकाओं के साथ भी लगाया जा सकता है।



## 3 कुछ लोगों को हेपाटाइटिस ए का टीका नहीं लगाना चाहिये या रुक कर लगाना चाहिये

जिन लोगों को पहले कभी हेपाटाइटिस ए का टीका लगाने से अगर कोई गंभीर एलर्जी यानि प्रतिक्रिया हुई हो तो उन्हें दूसरा खुराक नहीं लगाना चाहिये।

जिस सभी हेपाटाइटिस ए का टीका लगाना निश्चित हुआ और उसी सभी उस व्यक्ति की तबियत पूरी तरह से ठीक न लगे तो सूई लगाने में कोई हर्जा नहीं है। अगर किसी की तबियत काफ़ी या बहुत खराब है तो ज्यादातर ठीक होने पर ही टीका लगाना चाहिये। इस बारे में डॉक्टर या नर्स से राय करें।

गर्भवती महिलाओं में हेपाटाइटिस ए टीका का असर अभी तक अनजाना है। लेकिन यह माना जाता है कि मां और पेट के बच्चे पर इस टीका से कोई खास खतरा नहीं पहुंचता है।

अतिरिक्त जानकारी हेतु अपने डॉक्टर या नर्स से राय करें।

## 4 हेपाटाइटिस ए टीका के क्या खतरे हो सकते हैं?

किसी भी दवा की तरह टीका लगाने से भी गंभीर दिक्कतें पैदा हो सकती हैं जैसे कि बहुत तीव्र एलर्जिक प्रतिक्रियाएं। लेकिन हेपाटाइटिस ए का टीका लगाने से कोई बहुत भारी दिक्कत या मौत होने की बहुत ही कम संभावना होती है।

हेपाटाइटिस ए का टीका लगाने से जो खतरा होता है वह हेपाटाइटिस ए की बीमारी होने के खतरे से कहीं कम है।

### कुछ हल्की परेशानियां

- सुई लगाने के स्थान पर दुखना (करीब 2 वयस्कों में से 1 को और 5 वर्षों में से 1 को)
- सिरदर्द (करीब 6 वयस्कों में से 1 को और 20 वर्षों में से 1 को)
- भूख न लगना (करीब 12 वर्षों में से 1 को)
- घकान (करीब 14 वयस्कों में से 1 को)

अगर ऐसी परेशानियां होती हैं तो ये टीका लगाने के 3 से 5 दिन के बाद प्रकट होती हैं और 1 या 2 दिन तक चलती हैं।

### गंभीर मुसीबतें

- सुई लगाने के कुछ मिनट या कुछ घंटों के अंदर कोई गंभीर एलर्जिक प्रतिक्रिया (ऐसा बहुत कम होता है)।

## 5 कोई मध्यवर्गीय या बहुत तीव्र प्रतिक्रिया होने पर क्या करना चाहिये?

### मुझे किन लक्षणों के प्रति सचेत रहना चाहिये?

कोई भी असामान्य दशा जैसे कि तेज़ बुखार या व्यवहार में कोई परिवर्तन। तीव्र एलर्जिक प्रतिक्रिया के कुछ लक्षण हैं सांस लेने में कठिनाई, गला बैठ जाना या सांस लेने में घरघराहट, पित्ती, फीका पड़ जाना, कमज़ोरी, दिल की धड़कन बढ़ने लगाना या चक्कर आना।

### ऐसे में मुझे क्या करना चाहिये?

- डॉक्टर बुलाएं या उस व्यक्ति को जो तुरंत डॉक्टर के पास ले जाएं।
- अपने डॉक्टर को बताएं कि क्या हुआ, किस वक्त और किस दिन ऐसा हुआ, और टीका कब लगाया गया।

DCH-0452HI

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

ताकि स्वास्थ्य सेवा प्रदाताओं को टीका लगाने की स्थिति, टीका के आकलन, तथा भविष्य में अनुशंसित टीकाओं की सम्य-सारणी के बारे में सही जानकारी मिल सके, Michigan Care Improvement Registry (मिशिगन सेवा सुधार रजिस्टरी) के पास उचित जानकारियाँ भेजी जाएंगी। प्रत्येक व्यक्ति को अपने स्वास्थ्य सेवा प्रदाता से यह नियेदन करने का अधिकार है कि उनकी टीका संबंधी जानकारी रजिस्टरी में न भेजी जाए।

• अपने डॉक्टर या नर्स या स्वास्थ्य विभाग को कहें कि वे बैक्सीन एंडवर्स इवेन्ट रिपोर्टिंग सिस्टम यानि VAERS का फार्म भरकर इसे दर्ज करें या आप खुद ही 1-800-822-7967 पर VAERS को फोन लगाकर इस बारे में बताएं।

## 6 मैं इस बारे में और जानकारी कैसे पा सकता हूं?

- अपने डॉक्टर या नर्स से पूछें। वे आपको टीका के पैकेट में दी गई लिखित जानकारी दे सकते हैं या बता सकते हैं कि अतिरिक्त जानकारी के स्रोत क्या हैं।
- अपने स्थानीय या राजकीय स्वास्थ्य विभाग से सम्पर्क करें। 1-888-767-4687
- द सेन्टर फॉर डिज़ीज़ कंट्रोल एंड प्रिवेन्शन (CDC यानि रोग नियंत्रण व निरोध केन्द्र) से सम्पर्क करें:
  - 1-800-232-2522 (अंग्रेज़ी के लिए)
  - <http://www.cdc.gov/nip> यानि राष्ट्रीय टीकाकरण कार्यक्रम के वेबसाइट पर जाएं या <http://www.cdc.gov/ncidod/diseases/hepatitis/hepatitis.htm> यानि CDC के वेबसाइट पर जाएं

### इम्यून ग्लॉब्युलिन (IG)

इम्यून ग्लॉब्युलिन से कुछ थोड़े समय तक हेपाटाइटिस ए से प्रतिरक्षा मिल सकती है।

#### IG किसे लगाना चाहिये?

- वे लोग जिनमें HAV का प्रभावन हो चुके हैं और जो उसके 2 सप्ताह के अंदर IG लिवा सकते हैं।
- उन यात्रियों को जो उन इलाकों में यात्रा कर रहे हैं जहां हेपाटाइटिस ए की दर बहुत ऊँची है और जिन्होंने हेपाटाइटिस ए का टीका नहीं लगाया है।

#### IG कब लगाना चाहिये?

HAV का प्रभावन होने से पहले या प्रभावन के 2 सप्ताह के अंदर इसे दिया जा सकता है।

#### लाभ

IG का प्रतिरक्षालक असर 3 से 5 महीनों का है और खुराक पर निर्भर होता है।

#### खतरे

बहुत कम: सूनन, पित्ती, या एलर्जिक प्रतिक्रिया।



CDC  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL  
AND PREVENTION

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES  
Centers for Disease Control and Prevention  
National Immunization Program

### Vaccine Information Statement

Hepatitis A Vaccine - Hindi

(8/25/98)

Translated by Transcend Translations, Davis, CA

[www.transcend.net](http://www.transcend.net)